

**AZ ÓKORTUDOMÁNYI TÁRSASÁG 42. ALKALOMMAL MEGRENDEZETT
ÁBEL JENŐ ORSZÁGOS LATIN VERSENYÉNEK ELSŐ FORDULÓJA**

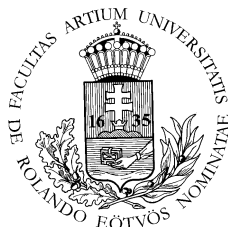
A *minores* (7-8. oszt.) kategória tétele

(2006. február 10. 10-13^h)

Akinek fejébe száll a dicsőség, könnyen megjárhatja

Karthágó afrikai alattvalói megelégedik a szolgaságot és fellázadnak a pún uralom ellen. Maharbal, az ellenük kiküldött karthágói hadvezér azonban furfangosan használja ki az afrikaiak egyik káros szenvedélyét, így arat győzelmet felettük.

Senatus Carthaginiis Maharbalem, ducem praeclarum adversus¹ rebelles Afros misit. Sed haec gens Afrorum, ut² Maharbal quoque sciebat, avida erat vini³. Ita dux callidus talem dolum excogitavit. Magnum vini modum⁴ permiscuit mandragorā⁵; illi enim, qui huius herbae⁶ succum gustant, statim obdormiscunt. Tum proelium cum Afris commisit⁷, sed ex industria⁸ mox cessit⁹. Nocte deinde fugam simulavit, sed omne vinum infectum¹⁰ in castris reliquerat. Postquam barbari castra Carthaginensium occupaverant, avida vinum ebiberunt, et brevi¹¹ in modum¹² cadaverum inter tabernacula iacebant. Tunc Maharbal cum exercitu apparuit, et Afros torpidos partim cepit¹³, partim trucidavit.



¹ *adversus* – praep. + Acc. „ellen”

² *ut* – ahogy, amint

³ *avidus est* + Gen. – nagyon szeret vmit

⁴ *magnum vini modum* – „nagy mennyiségű bort”

⁵ *mandragora*, -ae m. – mandragóra (kábító, altató hatású növény)

⁶ *herba* -ae f. – növény

⁷ *proelium committo* 3 – csatát kezd

⁸ *ex industria* – készkarva, szándékosan, előre megfontolt szándékkal

⁹ *cēdō* 3 *cessi* – visszavonul

¹⁰ *infectus* 3 – megmérgezett

¹¹ *brevi* – hamarosan

¹² *in modum* – módjára (aminek: + Gen.)

¹³ *capio* 3 *cepi* – elfog, fogságba ejt